

Зміст

Академічна та професійна освіта та робота	2
Інформація	2
Закон про охорону праці	2
Нещасний випадок на виробництві	2
Нерегулярна та нелегальна зайнятість	3
Інструктаж щодо продуктів харчування	3
Пошук роботи	3
Доступ до ринку праці	4
Трудовий договір	5
Заявки та співбесіди	7
Пошук роботи - поради і допомога	8
Проект BIWAQ	9
Імміграція кваліфікованих спеціалістів	12
Самозайнятість	15
Технікум	15
Навчання (подвійне та повне)	17
Навчання	18
Система вищої освіти Німеччини	20
Навчання в вищому навчальному закладі	21
Навчання в Хагені	22
Консультації для іноземних студентів у Хагені	24
Фінансування та стипендії	26
Визнання документів про здобуття освіти	29
Визнання іноземних освітніх кваліфікацій	29
Офіційне засвідчення документів про здобуття освіти	32

Академічна та професійна освіта та робота

Інформація

Умови, на яких вам дозволено працювати в Німеччині, залежать від вашого статусу проживання. Основну інформацію та перелік відповідних контактних осіб для пошуку роботи можна знайти в розділі [Доступ до ринку праці](#).

Якщо ви вже здобули повну шкільну чи професійно-технічну освіту за кордоном, вам слід зайнятися визнанням диплома. Додаткову інформацію можна знайти у розділі [Визнання іноземних документів про здобуття освіти](#).

У Німеччині налічується приблизно 400 спеціальностей, які вимагають спеціальної підготовки. Якщо ви прагнете отримати професійне навчання, ви знайдете додаткову інформацію та контакти в розділі [Професійне навчання \(подвійна та повна освіта\)](#).

Діти та підлітки повинні ходити до школи з шести років. Відвідування загальноосвітньої школи є підготовчим етапом для подальшого професійного навчання або здобуття вищої освіти.

Інформацію для охочих вступити до ВНЗ та відповідні контактні дані можна знайти в розділі [«Навчання у вищих навчальних закладах»](#).

Закон про охорону праці

Закон про охорону праці (ArbSchG) регулює такі аспекти:

- які обов'язки з охорони праці діють для роботодавців;
- які обов'язки та права мають працівники;
- як відбувається контроль дотримання законодавчих вимог.

Положення Закону про охорону праці мають гарантувати безпеку та здоров'я усіх працівників.

Для тих робочих місць, які пов'язані з певними ризиками для працівників, чітко сформульовано профілактичні заходи. Роботодавці відповідають за дотримання положень цього закону. Працівники мають регулярно ознайомлюватися із заходами безпеки.

Працівники зобов'язані дотримуватися правил безпеки, не створювати ризиковані ситуації для інших людей під час своєї роботи і повідомляти про дефекти, які можуть становити загрозу.

Нещасний випадок на виробництві

Якщо з вами трапився нещасний випадок у робочий час, по дорозі на роботу або з роботи, він класифікується як нещасний випадок на виробництві.

У цьому випадку ви застраховані від нещасного випадку через підприємство (роботодавця).

Перед початком медичного лікування обов'язково повідомте, що це нещасний випадок на виробництві. У такому випадку лікування оплачується не за полісом медичного страхування, а за страхуванням роботодавця від нещасних випадків. Назву програми страхування від нещасних випадків ви можете дізнатися у свого роботодавця.

Якщо внаслідок нещасного випадку на роботі ви

- непрацездатні більше одного дня або
- потребуєте тривалого медичного лікування або
- захворіли через деякий час,

ви повинні звернутися до так званого транзитного лікаря.

Нерегулярна та нелегальна зайнятість

Робота, яка оплачується, але не зареєстрована в податковій інспекції та касі медичного страхування і за яку не сплачуються податки та внески на соціальне страхування, є незаконною і в Німеччині називається «нерегулярною зайнятістю». При цьому існує ризик штрафів та позбавлення волі!

Якщо хтось отримує соціальну допомогу чи допомогу по безробіттю, але все ще працює та не повідомляє про це до соціальної служби, Arbeitsagentur чи Jobcenter, це також називається «нелегальною зайнятістю». Люди отримують державну допомогу, маючи при цьому оплачувану роботу. Це заборонено та суперечить закону. Розмовний термін для цього — «чорна робота». Завжди повідомляйте агентство, від якого ви отримуєте допомогу, якщо збираєтеся почати роботу. Заробляти гроші під час отримання фінансової допомоги можна (далі буде перераховано пільги), але ви зобов'язані своєчасно повідомляти про будь-які заробітки та доходи.

Працевлаштування, незважаючи на заборону працювати, також називається нелегальним працевлаштуванням.

Незаконне працевлаштування може призвести до необмеженої заборони на роботу залежно від країни походження та причини вашого перебування!

Інструктаж щодо продуктів харчування

Будь-яка особа, яка працює безпосередньо з незахищеними продуктами харчування, на кухні або у приміщеннях громадського харчування, тобто регулярно займається виробництвом, обробкою, продажем або іншим чином має справу з продуктами харчування, повинна перед початком роботи пройти так званий інструктаж щодо продуктів харчування у відповідальному департаменті охорони здоров'я згідно з § 43 Закону про захист від інфекцій (IfSG).

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Пам'ятки арабською, англійською, французькою, польською, російською, іспанською та турецькою мовами можна знайти тут [тут](#)

Пошук роботи

Доступ до ринку праці

Положення про доступ до ринку праці

Якщо ви шукаєте роботу та прибули до Німеччини з іншої країни ЄС, у вас буде необмежений доступ до ринку праці через правила про свободу переміщення робочої сили.

Для біженців доступ залежить від їхнього статусу проживання. Ці статуси пояснюються нижче. Нижче ви також знайдете відповідні консультаційні центри.

Шукачі притулку з довідкою про прибуття або дозволом на проживання:

Поки ви живете в центрі AnkER або установі для первинного приймання біженців і переселенців (EAE) (максимум 18 місяців, можливе продовження терміну до 24 місяців, сім'ї з дітьми максимум шести місяців), протягом дев'яти місяців вам взагалі заборонено працювати. Через дев'ять місяців ви, як правило, маєте право на отримання дозволу на роботу. Рішення про можливість вашого працевлаштування завжди приймає [відомство у справах іноземців](#). Тому ви повинні подати заяву на отримання дозволу на роботу до [органу у справах іноземців](#). Існують певні правила, яких потрібно дотримуватися.

Для отримання дозволу на роботу необхідно виконати зазначені нижче умови:

- Шукачі притулку з підтвердженням прибуття або дозволом на перебування в AnkER /EAE:
- заборона на роботу протягом дев'яти місяців
- Право на отримання дозволу на роботу через дев'ять місяців, якщо ви не з безпечної країни походження або якщо заява про надання притулку була відхилена міграційним відомством як явно необґрунтована.
- Перевірка переважного права не виконується. Однак умови праці перевіряються Bundesagentur für Arbeit.

Шукачі притулку з довідкою про прибуття або дозволом на проживання поза центром AnkER/EAE:

- заборона на роботу протягом трьох місяців
- Дозвіл на роботу через три місяці на розсуд органу у справах іноземців, якщо ви не з безпечних країн походження, які подали заяву про надання притулку після 31.08.2015 р.
- Право на отримання дозволу на роботу через дев'ять місяців, якщо ви не з безпечної країни походження та подали заяву про надання притулку після 31.08.2015 року, або якщо заяву про надання притулку було відхилено як явно необґрунтовану.
- Перевірка переважного права не виконується. Однак Федеральне агентство зайнятості перевіряє умови праці.

Особи з відстрочкою депортації:

Рішення про можливість вашого працевлаштування завжди приймає [відомство у справах іноземців](#). Тому ви повинні подати заяву на отримання дозволу на роботу до органу у справах іноземців. Відомство у справах іноземців може призначити загальну заборону на роботу. Існують певні правила, яких потрібно дотримуватися.

Особи з відстрочкою депортації в центрі AnkER:

- Після закінчення шести місяців відстрочки депортації дозвіл на роботу на розсуд органу у справах іноземців, якщо особа прибула не з безпечної країни та прохання про надання притулку було подано після 31.08.2015 р.
- особам з відстрочкою депортації через неможливість встановлення особи (§60b Закону про перебування) завжди заборонено працювати.
- Перевірка переважного права не виконується. Однак, умови праці перевіряються Bundesagentur für Arbeit

Особи з відстрочкою депортації поза AnkER:

- заборона на роботу протягом трьох місяців
- Дозвіл на роботу через три місяці на розсуд органу у справах іноземців, якщо ви не з безпечних країн походження, які подали заяву про надання притулку після 31.08.2015 р.
- Особам з відстрочкою депортації через неможливість встановлення особи (§ 60b Закону про перебування) завжди заборонено працювати
- Перевірка переважного права не виконується. Однак умови праці перевіряються Bundesagentur für Arbeit.

Біженці з дозволом на перебування:

Якщо Федеральне управління з питань міграції та біженців (BAMF) визнало вас особою, яка має право на притулок, додатковий захист або біженцем, орган у справах іноземців видасть вам дозвіл на проживання. Цей документ дає вам право займатися будь-якою оплачуваною роботою і таким чином надає вам повний доступ до ринку праці.

До [самозайнятості](#) застосовуються інші правила! Умовою для подання вище згаданих запитів ЗАВЖДИ є наявність конкретної пропозиції роботи.

Трудовий договір

Кожний, хто влаштовується на роботу, укладає трудовий договір. Він регулює найважливіші умови трудових відносин, як-от робочий час, право на відпустку, заробітна плата та строки попередження про звільнення. Обидві сторони — працівник і роботодавець — повинні дотримуватися цих угод. Оскільки договір набуває юридичної сили з вашим підписом, підписуйте його лише після того, як повністю зрозумієте його зміст.

Типи договорів:

Постійний трудовий договір

Як правило, існує випробувальний термін тривалістю три або шість місяців. Протягом цього періоду трудові відносини можуть бути розірвані як роботодавцем, так і працівником у найкоротші терміни — протягом двох тижнів. Після закінчення випробувального терміну починаються постійні трудові відносини з більш тривалим захистом від звільнення. Робочий час зазвичай становить до 40 годин на тиждень.

Тимчасовий трудовий договір

Трудові відносини припиняються в обумовлений час без попередження.

Робота за мінімальну заробітну плату

Максимальний зарібок на місяць становить 520 євро і не оподатковується.

Трудове законодавство:

У Німеччині існує багато законів, які регулюють і забезпечують права працівників. Наприклад, поміж іншого:

- Регулювання робочого часу
- Мінімальна заробітна плата
- Право на відпустку
- Захист від звільнення
- Групи за інтересами компанії (виробнича рада)
- Положення про роботу профспілок
- тощо

Податки та внески на соціальне страхування:

Кожен працівник у Німеччині сплачує частину своєї заробітної плати як податки для фінансування федеральних, державних і місцевих витрат. Роботодавці, у свою чергу, зобов'язані сплачувати соціальні внески за своїх працівників. Тим самим німецька соціальна система має на меті забезпечити фінансування основних витрат на життя людей, якщо вони не можуть знайти роботу або більше не можуть працювати.

Ідентифікаційний номер платника податків:

Податковий ідентифікаційний номер — це одинадцятизначний номер, який використовується для цілей оподаткування прибутку. Цей номер потрібен вашому роботодавцю. Якщо у ваших документах немає цього номера, ви можете попросити його особисто в [органі реєстраційного обліку](#) або в письмовій формі у [Федеральному податковому управлінні](#).

Номер соціального страхування:

Вашому роботодавцю необхідний номер соціального страхування. Його можна отримати у відповідній страховій медичній організації (наприклад, AOK, DAK).

Нелегальна зайнятість:

Робота, яка оплачується, але не зареєстрована у податковій інспекції і касі медичного страхування та за яку не сплачуються податки та внески на соціальне страхування, є незаконною і в Німеччині називається «чорною роботою». При цьому існує ризик штрафів та позбавлення волі! Якщо хтось отримує соціальну допомогу чи допомогу по безробіттю, але працює і не повідомляє про це Sozialamt, Arbeitsagentur чи Jobcenter, це також підпадає під визначення незаконної діяльності. Люди неправомірно отримують державну допомогу, маючи при цьому оплачувану роботу.

Заявки та співбесіди

Якщо ви хочете почати навчатися або працювати в Німеччині, ви повинні подати для цього письмову заяву.

До компаній найчастіше звертаються на підставі оголошення в інтернеті або в газеті. Це означає, що компанія шукає нових співробітників. В оголошенні мають бути інформація про вакансію або спеціальність, за якою проводиться навчання, вимоги компанії до працівників, а також контактні дані для подання заяви.

Якщо компанія зацікавлена вами, вас зазвичай запросять на співбесіду, куди ви маєте прийти особисто. Будь ласка, виділіть достатньо часу та переконайтеся, що пунктуально дотримуєтесь призначеного терміну. Найкраще заздалегідь ретельно підготуйтеся до співбесіди, а також зберіть важливу інформацію про компанію. Відвідайте вебсайт та ознайомтеся з історією компанії, дізнайтеся про продукти або послуги. Якщо ви вчасно прийшли на зустріч і ставите запитання під час співбесіди, ви показуєте компанії свою мотивацію та зацікавленість у навчанні чи роботі.

Зазвичай заява складається із трьох частин:

Супровідний лист:

У вашому супровідному листі ви коротко представляєте себе й описуєте, чому ви підходите на вакантну посаду. Наприклад, опишіть, який досвід ви вже мали у своїй країні. Дізнайтеся більше про компанію та опишіть, чому ви хотіли б працювати саме там. Намагайтеся вмістити супровідний лист на одній сторінці. Підпишіть ваш супровідний лист. В Інтернеті є безліч шаблонів та допоміжних ресурсів. Важливо не копіювати щось бездумно. Ваш супровідний лист повинен підходити до вас та до посади.

Біографічна довідка:

У резюме перераховується весь ваш досвід і структурою воно нагадує велику таблицю. Напишіть, у яких компаніях і з якого по який час ви працювали. Напишіть, де ви здобули освіту або проходили навчання. Напишіть, яку школу ви відвідували та який шкільний атестат отримали. Не обов'язково додавати в резюме свою фотографію, але багато компаній схвалюють такий підхід.

Сертифікати та докази:

Важливо надсилати також копії (не оригінали!) всіх ваших свідоцтв. Документи- це ваш атестат про закінчення школи, ваш диплом і довідки з минулих місць роботи. Документи повинні бути складені німецькою або англійською мовами, в іншому випадку їх необхідно перекласти. Ви також повинні надіслати довідки про проходження стажування, курсів підвищення кваліфікації, якщо вони стосуються вашої роботи, або сертифікати про закінчення курсу німецької мови. В оголошенні про роботу вказано, як подати заявку. Прочитайте все уважно.

У письмовій формі:

Купіть красиву папку для документів і покладіть у неї супровідний лист, резюме, різні свідоцтва та сертифікати. Потім відправте заявку за адресою, вказаною в оголошенні про вакансії.

Електронною поштою:

Багато заявок зараз надсилають електронною поштою. Прикріпіть супровідний лист, резюме та документи про освіту у вигляді файлу у форматі PDF до електронного листа. В електронному листі напишіть короткий текст особі, яка отримує вашу заявку.

Онлайн:

У великих компаній є власний сайт, на якому ви повинні подати заявку. Спочатку треба зареєструватися на сайті за допомогою адреси електронної пошти, а потім можна надіслати свою заяву.

- Корисні поради щодо вашої заявки можна знайти за посиланням [Planet Beruf](#).
- [Europass](#) — це багатомовний онлайн-портал (понад 20 мов), який допомагає мігрантам продемонструвати свої навички та знання. Він пропонує безкоштовну можливість створення мовного паспорта або резюме за допомогою онлайн-інструмента. На Europass ви також знайдете важливі поради щодо правильного подання заяви кандидата на посаду.
- Ви можете безкоштовно скласти резюме та супровідний лист на сайтах [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) і [Lebenslauf2go](#). У деяких випадках ви також можете імпортувати свої дані з Xing або LinkedIn. Також можна вписати власний текст у шаблон або імпортувати файли.
- Інформацію та шаблони супровідних листів можна знайти на сайтах : [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Мовні вправи

На сайтах [VHS-Lernportal "Ich will Deutsch lernen"](#) і [Goethe-Instituts "Deutsch für dich"](#) ви знайдете вправи на тему працевлаштування та світу праці загалом. Таким чином, ви дізнаєтеся щось про світ праці та вдосконалисте свою німецьку.

Пошук роботи - поради і допомога

Наведені нижче установи в Хагені нададуть вам підтримку в усіх аспектах пошуку роботи:

[Міграційні консультаційні центри для дорослих іммігрантів \(віком від 27 років\)](#)

[Служба з питань міграції молоді віком від 12 до 27 років](#)

[Агентство з працевлаштування](#)

[Центр зайнятості](#)

Проект BIWAQ

Ви безробітний? Ви шукаєте роботу або стажування? Ви живете в Альтенхагені або Верингхаузені? Тоді ви можете отримати підтримку від проекту BIWAQ. Він допоможе вам знову знайти роботу.

BIWAQ розшифровується як "Освіта, бізнес, робота по сусідству". Проект фінансується Федеральним міністерством житлово-комунального господарства, містобудування та будівництва та Європейським Союзом через Європейський соціальний фонд Плюс (ESF Plus).

Метою сайту BIWAQ є покращення участі людей у суспільному житті в районах Альтенхаген та Верингхаузен у місті Хаген. Вона також спрямована на полегшення доступу до ринку праці. Ви можете взяти участь, якщо вам виповнилося 18 років і ви проживаєте в Альтенхагені або Врінгхаузені.

Участь є безкоштовною. Якщо ви живете в Альтенхагені або Верингхаузені і потребуєте підтримки в пошуку роботи або місця навчання, звертайтеся до нас. Співробітники сайту BIWAQ будуть раді допомогти вам.

Послуги, які пропонує BIWAQ, включають в себе наступні заходи:

- Культурна та соціальна активність у районах Альтенхаген та Верінгхаузен
- Допомога з пошуком роботи
- Підтримка у пошуку роботи та навчанні
- Спільний пошук відповідної кваліфікації
- Безкоштовні мовні курси
- Консультування з повсякденних проблем
- Жіноче кафе
- Просування жінок
- Прихильність до рівних можливостей

Місто Хаген реалізує проект у співпраці з ALZ Arbeit-Leben-Zukunft GmbH та Caritasverband e.V. Hagen у районах Альтенхаген та Верінгхаузен. Партнери субпроекту відкрили два консультаційні центри. Там можна отримати інформацію та підтримку.

Проект BIWAQ підтримується Центром зайнятості міста Хаген з точки зору експертизи та персоналу.

Будь ласка, звертайтеся за наступними контактами:

Партнери субпроекту:

**Altenhagen:**

Caritasverband e.V. Hagen

 <https://www.caritas-hagen.de/fachdienst-fuer-integration-und-migration BIWAQ>



Boeler Str. 3

58097 Hagen

 [023319713312](tel:023319713312)



Понеділок-четвер, 9:00-12:30 та 13:00-16:00

П'ятниця не працює.

 Будь ласка, зверніть увагу: консультації можливі лише за попереднім записом.

**Wehringhausen:**

Arbeit-Leben-Zukunft (ALZ) GmbH

 <https://www.diakonie-mark-ruhr.de/tep-programm-teilzeitberufsausbildung-einstieg-begleiten-perspektiv>



Södingstr. 18

58095 Hagen



Понеділок-п'ятниця, 9.00-16.00

 [023313751700](tel:023313751700)

**Fachhochschule
Dortmund**

University of Applied Sciences and Arts

Дортмундський університет прикладних наук, кафедра прикладних соціальних наук

Дортмундський університет прикладних наук і мистецтв надає наукову підтримку проекту BIWAQ V у Хагені під керівництвом професора Міхаеля Бекера.

Prof. Dr. Michael Boecker

@biwaq_hagen@fh-dortmund.de

 www.fh-dortmund.de/projekte/fis.import.proj.de.205.php



HAGEN
Stadt der FernUniversität

Місто Хаген, управління проектом BIWAQ V

Контактна особа:

Jörg Hoffmann



Södingstr. 18

58095 Hagen

 [023312072226](tel:023312072226)

@joerg.hoffmann@stadt-hagen.de

 <https://www.hagen.de/irj/portal/040101-06>

Додаткову інформацію про федеральну програму ESF "Освіта, економіка, праця в кварталі - BIWAQ" можна знайти [ТУТ](#).

[FlyerBIWAQ.pdf](#)

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wohnen, Stadtentwicklung
und Bauwesen



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Імміграція кваліфікованих спеціалістів

Закон про імміграцію фахівців

Завдяки Закону про імміграцію фахівців людям, які отримали професійну, неакадемічну освіту, легше потрапити до Німеччини з метою працевлаштування. Уже чинні правила для фахівців з вищою освітою продовжують застосовуватися та частково спрощуються.

1. для підприємств

- **Прискорена процедура найму фахівців:** роботодавці за довіреністю фахівця можуть запросити прискорену процедуру найму фахівців в компетентному органі у справах іноземців у Німеччині. Між підприємством і органом у справах іноземців має бути укладена угода. Угода повинна містити серед іншого повноваження й обов'язки роботодавця, фахівця та відповідних відомств (орган у справах іноземців, Bundesagentur für Arbeit Федеральне агентство зайнятості, організації, що займаються підтвердженням документів про освіту, дипломатичне представництво), а також опис процесів, включаючи учасників і терміни.
- **Збори** за прискорену процедуру найму фахівців в органі у справах іноземців становлять 411 євро. До цього додається збір за оформлення візи в розмірі 75 євро, а також інші витрати (завірені копії, переклади).
- **Орган у справах іноземців консулює роботодавця** та допомагає йому при проходженні процедури для підтвердження отриманої за кордоном кваліфікації фахівця. Орган у справах іноземців отримує згоду Bundesagentur für Arbeit та перевіряє передумови для видачі дозволу згідно з міграційним законодавством. Організації, що займаються підтвердженням документів про освіту, і Bundesagentur für Arbeit повинні прийняти рішення за певний термін.
- Якщо виконані всі **передумови**, відомство у справах іноземців видає так звану «попередню згоду». Цей документ пересилається роботодавцю для подальшої передачі фахівцеві. Після цього фахівець записується на зустріч в дипломатичному представництві для подачі заяви на видачу візи. Зустріч проводиться протягом 3-тижневого терміну. Там потрібно надати оригінал попередньої згоди з іншими документами, необхідними для оформлення візи.

- Після подачі фахівцем **заяви на видачу візи** рішення приймається, як правило, протягом наступних трьох тижнів.
- Прискорена **процедура найму фахівців** поширюється при одночасній подачі заяви також на чоловіка/дружину фахівця та його неповнолітніх дітей, які не перебувають у шлюбі, якщо виконані передбачені законодавством передумови для возз'єднання з родичами.

2. для фахівців

- **Визначення фахівця:** Фахівцями вважаються особи з вищою освітою або кваліфікованою професійною освітою, здобуття якої зайняло мінімум два роки. Вимогою для обох груп є підтвердження отриманої за кордоном кваліфікації компетентною установою в Німеччині.
- **Доступ до ринку праці:** Доступ до ринку праці спрощується: Кваліфікований фахівець повинен пред'явити трудовий договір і конкретну пропозицію робочого місця, а також документ про підтвердження в Німеччині відповідної кваліфікації. Так звана перевірка пріоритету з боку Bundesagentur für Arbeit скасовано. Це означає, що більше не потрібна перевірка того, чи існує претендент із Німеччини або ЄС на конкретне робоче місце. Перегляд умов праці з боку Bundesagentur für Arbeit залишиться в силі.
- **Види зайнятості:** Фахівець може займатися трудовою діяльністю відповідно до отриманої ним кваліфікації. Це означає, що можна займатися спорідненими професіями. Крім того, фахівці з академічною освітою можуть займатися не тільки трудовою діяльністю, яка передбачає наявність вищої освіти. Вони також можуть працювати за іншими кваліфікованими професіями, які відповідають кваліфікації й для яких, як правило, передбачається наявність професійної, неакадемічної освіти. При цьому виключена робота за професією підсобного робітника та професіями, які опановують в ході короткострокового виробничого навчання. У будь-якому випадку мова має йти про кваліфіковану працю. Для отримання блакитної карти ЄС завжди потрібна робота, що відповідає професійній кваліфікації, та зазвичай передбачає наявність академічної освіти.
- **Фахівці з професійною освітою:** Зайнятість фахівців із професійною, тобто неакадемічною освітою більше не обмежена дефіцитними професіями. Дозвіл на проживання для зайняття кваліфікованою роботою разом з визнаною в Німеччині професійною освітою надає і цим фахівцям доступ до всіх професій, на які вони мають право завдяки своїй кваліфікації.
- **В'їзд з метою пошуку робочого місця:** фахівці з кваліфікованою професійною освітою також можуть в'їжджати на територію країни з метою пошуку робочого місця. Вони отримують дозвіл на перебування строком до шести місяців. Передумовою є підтвердження отриманої за кордоном кваліфікації компетентною установою в Німеччині, забезпечення засобів до існування на час перебування, а також наявність відповідних знань німецької мови для виконання бажаної роботи. Як правило, при цьому необхідний мінімальний рівень володіння німецькою мовою B1 відповідно до загальноєвропейських компетенцій володіння іноземною мовою. Під час перебування з метою пошуку робочого місця можлива пробна робота до десяти годин на тиждень. Завдяки цьому роботодавець та іноземний фахівець можуть перевірити, чи підходять вони один одному. Крім того, пробна робота допускається для фахівців із підтвердженою академічною освітою, які також можуть в'їжджати на територію країни на термін до шести місяців з метою пошуку роботи.

- **Перебування з метою підвищення кваліфікації:** Можливості перебування з метою підвищення кваліфікації в Німеччині розширюються. При цьому передумовою, як правило, є проходження процедури підтвердження отриманої за кордоном кваліфікації компетентною установою в Німеччині, в ході якої виявляються недоліки отриманої за кордоном кваліфікації в порівнянні з німецькою освітою (повідомлення про підтвердження). Ще одна умова для видачі візи з метою підвищення кваліфікації полягає в наявності відповідних знань німецької мови для підвищення кваліфікації. Як правило, необхідні мінімальні достатні знання німецької мови (відповідає рівню володіння мовою A2). 18-місячний дозвіл на перебування можна, наприклад, продовжити з цією метою на шість місяців максимум до двох років. Після закінчення максимального терміну дії дозволу на перебування може видаватися дозвіл на перебування з метою навчання в професійних училищах та вищих навчальних закладах або трудової діяльності.
- **Посвідка на проживання для фахівців з-за кордону:** Іноземні фахівці вже після закінчення чотирьох років (раніше: п'яти років) можуть отримати посвідку на проживання в Німеччині.

3. для навчання у професійних училищах і вищих навчальних закладах

- **В'їзд з метою пошуку місця навчання:** Для тих, хто зацікавлений у навчанні у вищому навчальному закладі, став можливий в'їзд з метою пошуку навчального місця у ВНЗ. Згідно з новими правилами можливий в'їзд також для осіб, зацікавлених у професійній підготовці, для пошуку місця навчання. При цьому необхідне знання німецької мови на рівні B2, документ про закінчення німецької іноземної школи або шкільний атестат, який дає право на отримання вищої освіти. Максимальний вік кандидата становить 25 років. При цьому він повинен самостійно забезпечувати засоби до існування.
- **Курс німецької мови** для підготовки до здобуття освіти: За наявності дозволу на перебування з метою отримання кваліфікованої професійної освіти можна відвідувати для підготовки курс німецької мови або професійно-орієнтовний курс німецької мови.
- **Розширені можливості зміни підстави для перебування для іноземних студентів у Німеччині:** Іноземні студенти мають можливість змінити підставу для перебування на іншу також до завершення навчання. Наприклад, замість продовження свого навчання у ВНЗ вони можуть почати здобувати професійну освіту та отримати для цього дозвіл на перебування з метою здобуття професійної освіти. Закон про імміграцію фахівців розширює ці можливості зміни підстави для перебування: За особливих обставин і після розгляду пропозиції про працевлаштування на посаду кваліфікованого працівника [Bundesagentur für Arbeit](#), пропозиція працевлаштування на посаду кваліфікованого працівника може бути прийнята під час навчання, професійно-технічного навчання або підвищення кваліфікації. Це супроводжується отриманням нового дозволу на перебування з метою заняття кваліфікованою роботою.
- **Посвідка на проживання для випускників** професійного навчального закладу в Німеччині: Згідно з новим законом іноземні випускники, які пройшли професійну підготовку в Німеччині, як і випускники ВНЗ, можуть вже через два роки отримати посвідку на проживання.

📍Цю та додаткову інформацію також можна знайти на сайті [Make it in Germany](#)

📍Крім того, тут можна пройти [експрес-тест](#), щоб дізнатися свої можливості!

Самозайнятість

Хто може стати самозайнятим у Німеччині?

Самозайнятість заборонена, якщо ви все ще перебуваєте в процесі визнання притулку, вашу заяву було відхилено або у вас відстрочено депортацію. Усі інші особи мають можливість створити підприємство в Німеччині.

Додаткова інформація

- [Онлайн-довідник GründerZeiten](#) (німецькою та арабською)
- [Портал для підприємців-початківців](#) (німецькою, французькою, італійською, російською та турецькою мовами)
- [Сайт відділу IQ з економіки мігрантів](#)

Технікум

Для підлітків та молодих людей віком від 15 років технікуми пропонують різні варіанти, якщо вони більше не відвідують загальноосвітню школу. Там їх готують до професії, і є також можливість отримання атестатів про закінчення загальноосвітньої школи. У Німеччині діти й підлітки, яким ще не виповнилося 18 років зобов'язані відвідувати школу (обов'язкове шкільне навчання)!

У професійно-технічних училищах існують такі типи шкіл:

Рік підготовки до професійної кар'єри (BEJ) і рік професійної підготовки (BVJ):

Це пропозиції для школярів з атестом про закінчення основної школи або без нього, у яких ще немає конкретного уявлення про майбутню професію та немає місця навчання. Вони знайомляться з різними областями професійної діяльності та можуть або продовжити навчання, маючи атестат про закінчення основної школи, або отримати атестат про закінчення основної школи.

Професійно-технічне училище:

Навчання тут проходить за дуальною системою. Це означає, що одна - теоретична - частина навчання проходить у школі, а інша - практична - на навчально-виробничому підприємстві.

Професійно-технічне училище:

Професійно-технічні училища дозволяють отримати протягом 1-3 років початкову професійну освіту, пройти професійну підготовку або професійне навчання з видачею відповідного атестата. При цьому можна отримати від наступного за рівнем шкільного атестата до диплома про середню професійну освіту. Професійно-технічні училища зазвичай діляться на наступні професійні напрямки:

- торговельна сфера
- соціально-педагогічна сфера та сфера домашнього господарства або сфера догляду
- ремісничо-технічна сфера

Технікум:

Технікуми з терміном навчання один або два роки є установами підвищення професійної кваліфікації. Це означає, що в них можна продовжити професійну освіту після відповідного навчання та професійної діяльності й далі розвинути та поглибити набуті кваліфікації. Вони готують до діяльності менеджера середньої ланки або до самостійної зайнятості. Технікуми також діляться на наступні професійні напрямки:

- Техніка
- Економіка
- Соціальна сфера
- Аграрне господарство
- Дизайн

Професійні коледжі:

Професійні коледжі, термін навчання в яких становить від одного до трьох років, дозволяють продовжити навчання після отримання атестата про закінчення середньої школи та націлені на отримання розширеної професійної кваліфікації або атестата професійної зрілості (можливість навчання у вищому навчальному закладі). Існують професійні коледжі в наступних областях:

- Техніка
- Економіка та управління
- Соціальна педагогіка
- Охорона здоров'я та догляд
- Сфера домашнього господарства

Професійна повна середня школа:

Для вступу до Вищого професійного училища вам необхідно мати закінчену професійну освіту та щонайменше атестат про середню освіту. Вона, як правило, триває два роки и готує вас для отримання атестата про повну середню освіту з правом вступу до вищого навчального закладу за певними напрямками або в разі вивчення другої іноземної мови – для отримання атестата про середню повну загальну освіту. Таким чином ви отримуєте право вчитися у вищому навчальному закладі. В рамках професійної повної середньої школи існують наступні напрямки:

- Повна середня школа з технічним ухилом:
- Повна середня школа з економічним ухилом
- Повна середня школа з соціальним ухилом

Професійна гімназія:

Якщо у вас є середня освіта та середня оцінка з основних предметів становить 3,0, то ви можете відвідувати трирічну професійну гімназію. Професійна гімназія дозволяє отримати атестат про середню повну загальну освіту (атестат зрілості) та дає право на навчання в будь-якому університеті або вищому навчальному закладі. Професійні гімназії також діляться на наступні напрямки:

- Технічний напрям
- Науково-економічний напрям
- Соціальне забезпечення та охорона здоров'я
- Науково-аграрний напрям
- Біотехнологічний напрямок
- Дієтологія

Навчання (подвійне та повне)

Якщо ви отримали **свідоцтво про професійну підготовку** перед тим, як вийти на роботу, в Німеччині це буде великою перевагою. У середньому люди, які мають свідоцтво про професійну освіту, заробляють більше протягом життя, рідше залишаються безробітними та мають менше строкових контрактів, ніж люди, які шукають роботу, не маючи такого свідоцтва.

Навчання без відриву від виробництва

Особливістю Німеччини є дуальне навчання. Навчання без відриву від виробництва відбувається приблизно 1/3 часу в професійно-технічному училищі і приблизно 2/3 часу на навчально-виробничому підприємстві. Таким чином ви одночасно вивчатимете теорію і практику, а також зароблятимете гроші на підприємстві під час навчання.

Залежно від типу роботи, яку ви хотіли б отримати при подвійному навчання, зверніться до відповідного офісу:

Реміснича палата (HWK)

Реміснича палата (HWK) відповідає за ремісничі професії. Ідеться про професії пекарів, мулярів чи малярів тощо.

[Kreishandwerkerschaft Dortmund Hagen Lünen](#)

📍 [Handwerkerstraße 9, 58135 Hagen](#)

Промислово-торговельна палата (ІНК)

За професії, пов'язані з промисловим виробництвом, торгівлею та сферою послуг, відповідає Торгово-промислова палата (Industrie- und Handelskammer, ІНК). Це, наприклад,

механік заводу чи спеціаліст оптової та зовнішньої торгівлі.

[Südwestfälische Industrie- und Handelskammer zu Hagen](#)

 [Bahnhofstraße 18, 58095 Hagen](#)

Підготовка до вступу у професійне училище

Однак у Німеччині діє не тільки система дуальної освіти, а й система отримання повної освіти у професійно-технічному училищі. Професійно-технічне училище надає закінчену теоретично-практичну професійну підготовку без відриву від виробництва (без стажування на підприємстві). Зазвичай навчанням триває від двох до трьох з половиною років. Доступна денна форма навчання, яке охоплює не лише професійно-технічні предмети, а й загальноосвітні. Оскільки професійно-технічні училища значно відрізняються за напрямками підготовки, вимогами до вступу, тривалістю навчання та можливостями здобуття подальшої освіти, в окремих випадках доцільно звертатися до відповідного навчального закладу.

Огляд професійних шкіл у Хагені можна знайти [тут](#).

Навчання

Загальна інформація

У Німеччині є багато різних програм для отримання диплому. Тут також є різні типи вищих навчальних закладів:

Університети (науково-орієнтовні)

Вищі спеціальні навчальні заклади та вищі навчальні заклади (орієнтовані на практику)

Вищі навчальні заклади із системою дуальної освіти (особливо орієнтовані на практику)

Вищі художні, кінематографічні та музичні навчальні заклади (для художніх дисциплін)

Є державні та приватні вищі навчальні заклади. Якість приватних вищих шкіл не обов'язково краща, але там часто доводиться платити високу плату за навчання.

В Інтернеті є багато корисних сайтів

- [Hochschulkompass](#) (Усі освітні програми та вищі навчальні заклади в Німеччині)
- [Study in Germany](#) (Інформація для біженців)
- [Agentur für Arbeit Studienorientierung](#)
- [Deutscher Akademischer Austauschdienst](#)

Якщо ви хочете навчатися в Німеччині, вам потрібно мати кваліфікацію для вступу до університету. Якщо у вас немає німецького атестата про повну шкільну освіту, вам

потрібно перевірити, чи можете ви навчатися у виші в Німеччині зі шкільним атестатом вашої рідної країни.

Детальнішу інформацію можна знайти на сайті  [Anabin](#), im  [Informationsportal "Anerkennung in Deutschland"](#) і в



[Deutschen Akademischen Austauschdienst DAAD](#).

Крім того, ви повинні підтвердити, що добре володієте німецькою мовою (рівень володіння мовою C1), наприклад, пройшовши тест TestDaF, DSH або telc Deutsch C1 для вишів.

Також є можливість фінансування від освітнього консультативного центру Гарантійного фонду вищих навчальних закладів.

Деякі вищі навчальні заклади також пропонують підготовчі семестри, в яких ви також можете вивчити німецьку мову.

Дізнайтеся про це більше безпосередньо у вищому навчальному закладі, де ви хотіли б навчатися. У більшості університетів для цього існують консультативні служби. Крім того, зверніть увагу на терміни, в які можна подати заявку на навчання!

Плата за навчання для іноземних студентів із третіх країн

У державних університетах Північного Рейну-Вестфалії плата за навчання не стягується. Однак семестровий внесок стягується за кожен лекційний період (семестр). Семестровий внесок необхідно сплатити під час зарахування або перереєстрації на наступний семестр; ця сума включає в себе адміністративні збори та внески на соціальне страхування. Соціальний внесок допомагає студентському об'єднанню фінансувати їдальню та гуртожитки. Іноді в семестровий внесок також входить вартість квитка на автобус або потяг (семестровий квиток), щоб мати можливість користуватися місцевим транспортом. Семестровий внесок відрізняється, залежно від університету.

У приватних університетах за навчання зазвичай доводиться платити.

Фінансування

Багато людей ідуть на роботу, щоб фінансувати навчання. Проте протягом лекційного періоду (семестр) вам не дозволяється працювати більше 20 годин. Ви також можете спробувати отримати державну допомогу.

BAföG = Федеральний закон про сприяння навчанню

За програмою BAföG студенти отримують гроші щомісяця протягом певного періоду часу. Скільки ви отримаєте, залежить від ваших особистих обставин. Не кожен студент може отримати BAföG. Якщо ви отримуєте допомогу для шукачів притулку, ви не можете отримати BAföG. Фінансується лише денна форма навчання.

Стипендія

Стипендія — це фінансова підтримка, наприклад, на курс навчання. Є багато стипендій, на які можна подати заявку. І не лише в першому семестрі, а й протягом усього навчання. Ви можете отримати огляд на сайті  <https://www.stipendiumplus.de>. У деяких випадках враховується соціальна прихильність, політична орієнтація, курс навчання, оцінки або особисті обставини. У деяких випадках організації також співпрацюють із певними університетами.

«Deutschlandstipendium»  www.deutschlandstipendium.de доступний зрозумілою мовою, англійською та німецькою, має широкий спектр вимог, що також означає, що він може бути застосований до багатьох студентів.

Без вступної кваліфікації до університету

Якщо ваш шкільний атестат дозволяє вам вчитися у ВУЗі на батьківщині, але не в Німеччині, можливо, ви зможете отримати право на здобуття вищої освіти, закінчивши коледж довузівської підготовки. Там іноземних абітурієнтів цілеспрямовано готують до навчання в університеті або вищому спеціальному навчальному закладі в Німеччині.

Система вищої освіти Німеччини

У Німеччині є три типи вищих навчальних закладів.

- Університети
- Університети прикладних наук (HAW), які також називають спеціальними вищими навчальними закладами, а також
- Вищі художні, кінематографічні та музичні вищі школи

Усі типи університетів пропонують програми бакалаврату й магістратури.

Є як державні, так і приватні вищі навчальні заклади. Більшість вищих навчальних закладів Німеччини фінансує держава. Деякі приватні вищі навчальні заклади стягують високу плату за навчання.

Університети

- спрямовані переважно на науку
- якщо ви хочете отримати докторську ступінь (отримати ступінь доктора наук), то університет — це місце саме для вас

Університети прикладних наук (HAW)

- навчання здебільшого орієнтоване на практику
- Навчання адаптовано відповідно до конкретних вимог професійного життя, воно передбачає виконання практичних і курсових робіт
- За певних умов в університеті прикладних наук можна захистити докторську дисертацію

Вищі художні, кінематографічні та музичні вищі школи

- Основна увага приділяється художнім предметам, таким як образотворче мистецтво, акторська майстерність, танці, промисловий та модний дизайн, графіка, інструментальна музика чи спів, а також сучасні медіа (режисери, оператори, сценаристи тощо).
- Окрім денної форми навчання, є також можливість переходу на дистанційне навчання.

Навчання в вищому навчальному закладі

Загальна інформація

У Німеччині є багато різних програм для отримання диплому. Тут також є різні типи вищих навчальних закладів:

- Університети (науково-орієнтовні)
- Університети прикладних наук, вищі навчальні заклади (орієнтовані на практику)
- Вищі навчальні заклади із системою дуальної освіти (особливо орієнтовані на практику)
- Вищі художні, кінематографічні та музичні навчальні заклади (для художніх дисциплін)

Є державні та приватні вищі навчальні заклади. Якість приватних вищих шкіл не обов'язково краща, але там часто доводиться платити високу плату за навчання.

Корисні вебсайти

 [Hochschulkompas](#) (Усі навчальні програми й університети Німеччини)

 [Study in Germany](#) (Інформація для біженців)

 [Agentur für Arbeit](#) (напрямок навчання)

 [Deutscher Akademischer Austauschdienst](#) (DAAD — усі навчальні програми в Німеччині)

Передумови

Якщо ви хочете навчатися в Німеччині, вам потрібно мати кваліфікацію для вступу до університету. Якщо у вас немає німецького атестата про повну шкільну освіту, вам потрібно перевірити, чи можете ви навчатися у виші в Німеччині зі шкільним атестатом вашої рідної країни.

Додаткову інформацію можна знайти на сайті [Anabin](#), на інформаційному порталі «Визнання дипломів у Німеччині» та в [Deutschen Akademischen Austauschdienst DAAD](#).

Ви також повинні надати докази того, що ви добре [володієте німецькою мовою](#) (мовний рівень C1), наприклад [Test Deutsch als Fremdsprache \(TestDaF\)](#), [Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang \(DSH\)](#) або [telc Deutsch C1 Hochschule](#).

Існує також можливість фінансування від [Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule](#). Деякі університети також пропонують підготовчі семестри, під час яких також вивчається німецька мова.

Дізнайтеся про це більше безпосередньо у вищому навчальному закладі, у якому б ви хотіли навчатися. У більшості університетів для цього існують консультаційні служби. Крім того, зверніть увагу на терміни, в які можна подати заявку на навчання!

Немає вступної кваліфікації до вищої освіти

Якщо у своїй країні ви можете навчатися за своїм атестатом про закінчення школи, а в Німеччині ні, ви можете вступити до університету після закінчення підготовчого курсу. Там іноземних абітурієнтів цілеспрямовано готують до навчання в університеті або вищому спеціальному навчальному закладі в Німеччині.

Навчання в Хагені

Університет дистанційного навчання в Хагені

Протягом багатьох років Хаген є одним із найважливіших місць для навчання в Німеччині. У Хагені знаходиться єдиний у Німеччині державний університет дистанційного навчання. В університеті навчається [FernUniversität](#) 69 982 студенти (станом на березень 2023 року). Маючи майже 70 000 студентів, університет дистанційного навчання в Хагені є одним із трьох найбільших університетів Німеччини. Дипломи університету дистанційного навчання — це звичайні університетські дипломи. Він присуджує ступені бакалавра й магістра. Усі факультети мають право присуджувати докторські ступені та габілітації. Університет дистанційного навчання в Хагені також пропонує підготовчі курси, академічне навчання та часткове навчання для професійного або особистого розвитку. До завдань університету дистанційного навчання входить викладання, навчання, дослідження та підвищення кваліфікації. Факультети охоплюють широкий спектр навчальних програм.

Основні напрямки досліджень

- Навчання протягом усього життя, оцифрування й різноманітність
- Енергетика, навколишнє середовище та сталий розвиток
- Цифрова культура

Факультети університету дистанційного навчання:

- [Факультет культурних і соціальних наук](#)
- [Факультет математики й інформатики](#)
- [Факультет психології](#)
- [Економічний факультет](#)
- [Юридичний факультет](#)

Курси

- [Програми бакалаврату](#)
- [Програми магістратури](#)

Міжнародний профіль

Університет дистанційного навчання використовує наявні університетські мережі для просування своєї політики співпраці й розвитку сталого партнерства. Серед іншого, він є членом таких організацій:

- [Deutscher Akademischer Austauschdienst \(DAAD\)](#)
- [GATE-Germany](#) — Міжнародний консорціум університетського маркетингу
- [European University Association](#) (ЄЕЗ)
- [European Association of Distance Teaching Universities](#) (EADTU)
- [European Universities Continuing Education Network](#) (EUCEN)
- [International Council for Distance Education](#) (ICDE)

Контактні дані:

Zentrale Studienberatung

☎ [023319871588](tel:023319871588)

@ studienberatung@fernuni-hagen.de

🕒 3 понеділка по четвер: 10:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr

Навчання у ВНЗ прикладного напрямку в Південній Вестфалії

[Fachhochschule Südwestfalen](#) має штаб-квартиру в Ізерлоні. Інші локації знаходяться в Хагені, Мешеді, Соесті та Люденшайді. У різних місцях різні навчальні програми та напрями досліджень. Наразі в Хагені навчається близько 2800 студентів на двох факультетах — технічний бізнес-адміністрування й електротехніка й інформаційні технології. Тут студенти можуть закласти міцний фундамент для успішного професійного майбутнього. Тут індивідуальне навчання відбувається в невеликих групах, надаються найсучасніші лабораторії та прямий зв'язок із місцевою економікою. Усі ці фактори забезпечують вирішальні переваги на ринку праці.

Спеціалізації:

- Аграрне господарство
- Управління дизайном і розробка продукту
- Охорона здоров'я та природничі науки
- Інформаційні технології та оцифрування
- Освіта та психологія
- Технології та інженерія
- Навколишнє середовище та сталий розвиток

- Економіка та право

З навчальними програмами ВНЗ Хагена можна ознайомитися [тут](#).

- [Програми бакалаврату](#)
- [Програми магістратури](#)

Інститут поліції та громадського управління Північного Рейну-Вестфалії (HSPV NRW)

[Інститут поліції й громадського управління Північного Рейну-Вестфалії](#) пропонує програми дуальної освіти, які готують студентів до роботи на керівних посадах у системі регіональних і державних органів управління, пенсійного страхування та поліції. Пряме «зарахування» для навчання в Інституті поліції та громадського управління неможливе. Відбір студентів здійснює приймальна комісія.

Інформація про [вимоги/дозвіл](#)

[Форма зворотного зв'язку](#)

[Тут](#) можна знайти контакти міжнародного офісу.

Консультації для іноземних студентів у Хагені

На наступних сторінках іноземні студенти можуть знайти загальну інформацію про навчання в Німеччині:

- [DAAD](#)
- [Campus Germany](#)
- [Hochschulkompass der Hochschulrektorenkonferenz \(HRK\)](#)
- [www.study-in-germany.de - DAAD](#)
- [Studieren im Netz](#)
- [anabin - Informationssystem zur Anerkennung ausländischer Bildungsabschlüsse](#)
- [studieren.de](#)
- [Ruhr-Universität-Bochum](#)
- [Deutsches Studentenwerk](#)
- [Technische Universität Dortmund](#)
- [Arbeitsagentur Hagen](#)

Пропозиції університету дистанційного навчання для студентів з іноземним дипломом:

Бажаєте навчатися з іноземною кваліфікацією? Усю необхідну інформацію можна дізнатися [тут](#). [Тут](#) ви можете знайти інформацію про освітні кваліфікації, отримані за кордоном. Якщо у вас виникають запитання, звертайтеся до [відділу роботи з іноземними студентами університету дистанційного навчання в Хагені](#).

Зверніться до відділу роботи з іноземними студентами університету дистанційного навчання в Хагені:

 [023319872444](tel:023319872444)

 Графік консультацій телефоном:
Понеділок – п'ятниця 08:00 bis 15:30 Uhr

Адреса для відвідувань:
Домовляйтеся про прийом заздалегідь!

Пропозиції університету дистанційного навчання для біженців:

Університет дистанційного навчання хотів би допомогти та підтримати біженців під час їхньої інтеграції в Німеччині. Програма дистанційного навчання є гнучкою та мобільною і особливо підходить для біженців, які мають можливість навчатися. За певних умов ви можете вступити безпосередньо на спеціальність або спочатку пройти окремі курси в рамках академічного курсу. Співробітники університету дистанційного навчання надають консультації, перевіряють іноземні документи про освіту й інформують біженців про необхідні курси німецької мови. Навчання в цьому університеті ведеться німецькою мовою.

[Тут](#) можна дізнатися все про програму для студентів-біженців.

[Тут](#) можна знайти інформацію для студентів-біженців з України.

Контактні дані

@info@fernuni-hagen.de
 [023319872444](tel:023319872444)
 Universitätsstraße 11 (IZ), 58097 Hagen.

Університет прикладних наук Південної Вестфалії

[Тут](#) наведено загальну інформацію для заявок від іноземних громадян

- [Знання мови](#)
- [Процедура подання заявки](#)
- [Документи для подачі заявки](#)
- [Кваліфікований](#)

[Контактні дані, Хаген](#)

Координація діяльності, пов'язаної з біженцями, у Хагені, Ізерлоні та Люденшайді

Університет прикладних наук Південної Вестфалії вітає біженців у Німеччині та хотів би підтримати їх на початковому етапі.

Контактні дані:

☎ [023715661244](tel:023715661244)

Hausanschrift:

📍 Frauenstuhlweg 31, 58644 Iserlohn
Raum: H.117

Postanschrift:

Postfach 2061
58590 Iserlohn

Фінансування та стипендії

Навчаючись у Німеччині, ви можете отримати фінансову підтримку згідно з Федеральним законом про підтримку в навчанні (скорочено: BAföG). Такі платежі BAföG здійснюються щомісяця і, в кращому випадку, протягом усього навчання у ВНЗ. Щомісячна сума BAföG може становити від 399 до 735 євро. Половину суми BAföG необхідно повернути після завершення навчання. Детальна інформація про BAföG регулярно змінюється і тому доступна за таким посиланням:

🌐 [Webseite BAföG für Geflüchtete und Migranten](#)

Сума фінансування BAföG залежить від відповідних особистих потреб. До них належать:

Громадянство:

Позику на навчання згідно з BAföG зазвичай дають громадянам Німеччини. Однак отримати цю позику можуть навіть громадяни країн-членів ЄС і біженці, які мешкають у Німеччині. Загалом діє таке правило: якщо іноземці мають перспективу залишитися в Німеччині і якщо вони соціально інтегровані, їх вважають такими, що мають право на отримання фінансової підтримки.

Вік:

Щоб отримати фінансування BAföG, вам має бути не більше 30 років на момент початку навчання на програмі бакалаврату і не більше 35 років на момент початку навчання на програмі магістратури.

Бажання досягти мети навчання:

Будь-хто, хто хоче отримати BAföG, повинен мати можливість дійсно досягти бажаної мети навчання.

Приватні доходи та майно:

BAföG надаються молодим людям, сім'ї яких не можуть самостійно оплатити їхню освіту. Перевірка обсягу врахування доходів і майна відбувається для кожного запиту окремо.

Залежно від того, у якому університеті ви навчаєтесь, ви можете знайти відповідне відомство у справах сприяння освіті за адресою www.bafög.de.

Ви також можете знайти більше інформації [тут](#).

Стипендії

Альтернативно BAföG можна подати заявку на отримання стипендії. На відміну від платежів BAföG стипендію, як правило, не потрібно повертати. Велику роль для виплати стипендії відіграє хороша успішність й волонтерська діяльність. Сума часто розраховується так само, як і ставка BAföG. Крім того, існує так звана допомога для придбання книг — щомісячна виплата розміром до 300 євро.

Є багато програм стипендій, на отримання яких ви можете подати запит, — не в першому семестрі, а протягом усього періоду навчання. Ці пропозиції частково сильно відрізняються одна від одної. Іноді в центрі уваги стоїть соціальна активність або політична орієнтація, курс навчання, оцінки або особисті обставини. У деяких випадках організації також співпрацюють з певними університетами.

Стипендія „[Deutschland-Stipendium](#)“ — це загальнодержавна програма стипендій для обдарованих студентів державних і акредитованих на державному рівні вищих навчальних закладів. «Стипендію Німеччини» передбачено для студентів усіх національностей, які протягом свого навчання демонструють відмінну успішність. Стипендія враховує не лише особливі успіхи у школі та/або університеті, але й соціальну діяльність студента. Також враховується подолання певних біографічних перешкод, пов'язаних із сімейним або культурним походженням.

Більш детальну інформацію про стипендії в Рурській метрополії наведено тут:

[„Stipendienkultur Ruhr“](#)

Організації, які призначають стипендії, часто називають організаціями для допомоги обдарованим. Зазначені нижче організації з підтримки обдарованих студентів зокрема пропонують програми спеціально для біженців. Інструкції та вимоги щодо надання заяв можна знайти на відповідних вебсайтах.

 [Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Scholarships for Refugees](#)

 [Böckler-Aktion Bildung der Hans-Böckler-Stiftung](#)

 [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Scholarships for Refugees](#)

 [Villigst - Unser Stipendium für Geflüchtete](#)

[Brot für die Welt - Flüchtlingsstipendienprogramm](#)

Винятком з цього є, наприклад, гарантійний фонд Otto Benecke Stiftung. Програма орієнтована на молодих мігрантів, які щойно прибули до Німеччини і бажають отримати вступну кваліфікацію щодо вищої освіти, готуються до навчання в університеті та мають на меті зробити академічну кар'єру. Існує також німецька стипендія, яка надає фінансову підтримку в розмірі 300 євро на місяць. Стипендії Німеччини надаються відповідними університетами.

[Garantiefond Hochschule der Otto Benecke Stiftung in Bonn](#)

[Deutschlandstipendium: Stipendiat werden](#)

Додаткову інформацію можна знайти на сайті університетської кампанії для біженців (Hochschulaktion für Geflüchtete) та в базі даних Федерального міністерства освіти та досліджень (BMBF).

[Datenbank Stipendienangebote \(BMBF Stipendienlotse\)](#)

Підтримка фінансування:

Багато студентів працюють паралельно з навчанням. Важливо, щоб ви через це не нехтували навчанням. Зверніть увагу, що іноземні студенти можуть працювати лише згідно зі встановленими обмеженнями та положеннями чинного законодавства ([Закон про перебування іноземних громадян, § 16 «Навчання»](#)).

Під час навчання ви можете працювати 120 повних або 240 неповних днів протягом календарного року. «Неповний робочий день» означає, що кожного дня ви працюєте протягом половини (або менше) тарифного, регіонального або виробничого часу. Якщо ви хочете працювати довше, вам треба подати запит до відповідного органу у справах іноземців, який зазвичай має затвердити Zentralen Arbeitsvermittlung (ZAV) Bundesagentur für Arbeit.

Особливий випадок: При цьому студентський підробіток (наприклад, робота репетитором або асистентом) дозволено без обмежень.

Загалом згідно з державними нормами студенти під час навчання (семестра) не повинні працювати більш ніж 20 годин на тиждень. Якщо ви перевищите цю максимальну кількість годин, вас можуть виключити з університету. Крім цього, необхідно також врахувати, що для отримання ступеня бакалавра або магістра існує максимальна кількість семестрів, яку ви не повинні перевищувати.

Студенти, які працюють

Ви можете влаштуватися на роботу протягом першого семестра або пізніше. Багато які навчальні програми пропонують студентам можливість працевлаштування на підприємство. Там можна отримати початковий професійний досвід і при цьому заробити гроші. Більшість компаній пропонують контракти на 10-20 годин на тиждень. Ще одна перевага полягає в тому, що за хорошої успішності студентів, які сполучають роботу та навчання, часто приймають на роботу після завершення навчання. Тобто, таким чином можна забезпечити собі робоче місце. Дізнайтеся про компанії у вашому регіоні. Концепція студентів, які працюють, широко розповсюджена.

Навчання без відриву від виробництва

У цьому випадку йдеться про поєднання професійного й академічного навчання. Як правило, ви працюєте в компанії на семестрових канікулах. Компанія фінансуватиме вас під час навчання, навіть якщо ви не працюєте протягом цього часу.

Студент-асистент

Це рекламовані вакансії в університетах. Оголошення про такі вакансії часто вивішують на інформаційних дошках у центральних приміщеннях університету (наприклад, у бібліотеці або столовій), або ж ви можете спитати про них особисто. Як студент-асистент ви працюєте за фіксованою погодинною ставкою на тиждень (макс. 20 годин). Ви виконуватимете задачі, які допомагають наприклад, викладачу, кафедрі або певній організації у межах університету. Зазвичай такі завдання оплачуються у розмірі мінімальної заробітної плати.

Роботу за мінімальну зарплату/ 520 євро

Часто студенти також працюють в галузі громадського харчування (барменами, офіціантами тощо), дають приватні уроки або допомагають доглядати за дітьми.

На інформаційних дошках вищих навчальних закладів, які зазвичай розташовані в таких популярних місцях, як бібліотека або столова, завжди висить багато оголошень про вакансії.

Більшість студентів працюють на роботі за мінімальну зарплату (520 євро на місяць). Перевага полягає в тому, що ви вважаєтеся частково зайнятою особою, а отже, вам не потрібно платити податки чи внески на соціальне страхування (страхування на випадок безробіття, хвороби або потреби в догляді). Таку роботу можна легко поєднувати з навчанням. Більш детальну інформацію наведено на сайті www.minijob-zentrale.de (німецькою та спрощеною мовами).

Визнання документів про здобуття освіти

Визнання іноземних освітніх кваліфікацій

Якщо ви вже здобули первну загальну освіту, ви можете отримати визнання своїх ступенів у Німеччині. У процесі визнання ваш диплом буде порівнюватися з аналогічним німецьким дипломом. Якщо ваш диплом буде визнано, ви отримаєте відповідне посвідчення.

Де я можу отримати визнання мого диплому?

Залежно від того, чи йдеться про шкільну, академічну або професійну кваліфікацію, за визнання відповідають різні відомства. Варто звернутися за порадою заздалегідь. У консультаційних центрах вам пояснять, яке відомство відповідає за визнання вашої кваліфікації, які наступні кроки та як ви можете профінансувати процедуру визнання.

Атестати:

Відповідальні державні органи

Залежно від закінченого ступеня, відповідальними за визнання є такі державні органи:

Атестат про середню освіту (загальну середню освіту) та свідоцтво про закінчення школи

📍 Bezirksregierung Köln
Zeughausstraße, 2-10, 50606 Köln

☎ [02211472048](tel:02211472048)

Графік телефонних консультацій:

9:00 – 11:30 (понеділок + середа) і
13:00 – 15:00 (вівторок + четвер)

Приймальний день:

📅 Четвер: 8:30 – 15:00

Формуляри заяв і додаткову інформацію наведено [тут](#).

Атестат про закінчення середнього навчального закладу

📍 Bezirksregierung Düsseldorf
Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf

☎ [02114750](tel:02114750)

Формуляри заяв і додаткову інформацію наведено [тут](#).

[Тут](#) можна знайти інформацію щодо:

- Які професії потребують визнання?
- Як відбувається процедура визнання?
- Де я можу отримати консультацію та допомогу?

Академічні кваліфікації:

Академічні кваліфікації можуть бути визнані «Центральним відомством із питань іноземної освіти» (скорочено: ZAB). У базі даних [anabin](#) можна заздалегідь перевірити, чи визнається ваш диплом.

[Пояснювальне відео: Як я можу порівняти свій університетський диплом за допомогою anabin? \(Субтитри 5 мовами\)](#)

Ви подаєте заявку на визнання безпосередньо до ZAB. Детальнішу інформацію можна знайти на [сайті ZAB](#).

Професійна кваліфікація:

Дізнатися, яке відомство відповідає за визнання цієї професійної кваліфікації, можна на сайті [«Визнання освіти в Німеччині»](#).

Переклади й нотаріальне засвідчення документів для визнання:

Як правило, переклади повинні виконуватися професійним бюро перекладів werden.Eine Огляд уповноважених перекладачів у Німеччині можна знайти [тут](#).

Вам часто потрібні офіційні засвідчення ваших свідоцтв. Зробити це можуть: державні органи, як-от міська адміністрація (мерія), окружна адміністрація, мер чи нотаріус.

Консультаційні центри в Хагені

Caritasverband Hagen e. V.

[Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer \(MBE\)](#)

📍 [Focus Altenhagen](#), Friedensstraße 107, 58097 Hagen

📍 Caritasverband Geschäftsstelle, [Bergstraße 81, 58095 Hagen](#)

AWO Hagen - Märkischer Kreis

[Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer \(MBE\)](#)

📍 Frankfurter Str. 89, 58095 Hagen

Industrie- und Handelskammer Hagen

Торгово-промислова палата в Хагені надає консультації за спеціальностями ІНК, які знаходяться у [сфері компетенції ТПП](#).

Грант на визнання

Якщо ви хочете, щоб ваша іноземна професійна кваліфікація була визнана в Німеччині, і не отримуєте жодної іншої підтримки, ви отримаєте грант на визнання. Зокрема, з 1 грудня 2016 року працівники, які працюють за нижчою кваліфікацією та мають низький дохід, можуть відшкодовувати витрати. Грант на визнання становить максимум 600 євро. Заявку можна подати до центральної фінансової агенції [Forschungsinstitut Betriebliche Bildung \(f-bb\)](#) gGmbH.

Інформацію про грант на визнання можна знайти [тут](#).

Інформаційні інтернет-портали

[Тут](#) ви знайдете додаткову інформацію, зокрема про визнання атестатів про повну загальну середню освіту, а також про академічну успішність і результати іспитів. [Цей портал](#) орієнтований саме на жінок. Він містить детальну інформацію на теми визнання, підготовки, освіти, навчання й роботи, а також пояснення ключових термінів.

Офіційне засвідчення документів про здобуття освіти

Офіційне засвідчення є підтвердженням справжності документа. Це потрібно, наприклад, для вступу до ВНЗ. Для цього всі фотокопії документів повинні бути офіційно завірені.

Нотаріальне засвідчення документів здійснюється в [центрі адміністративних послуг у Хагені](#). Детальнішу інформацію ви знайдете [тут](#).